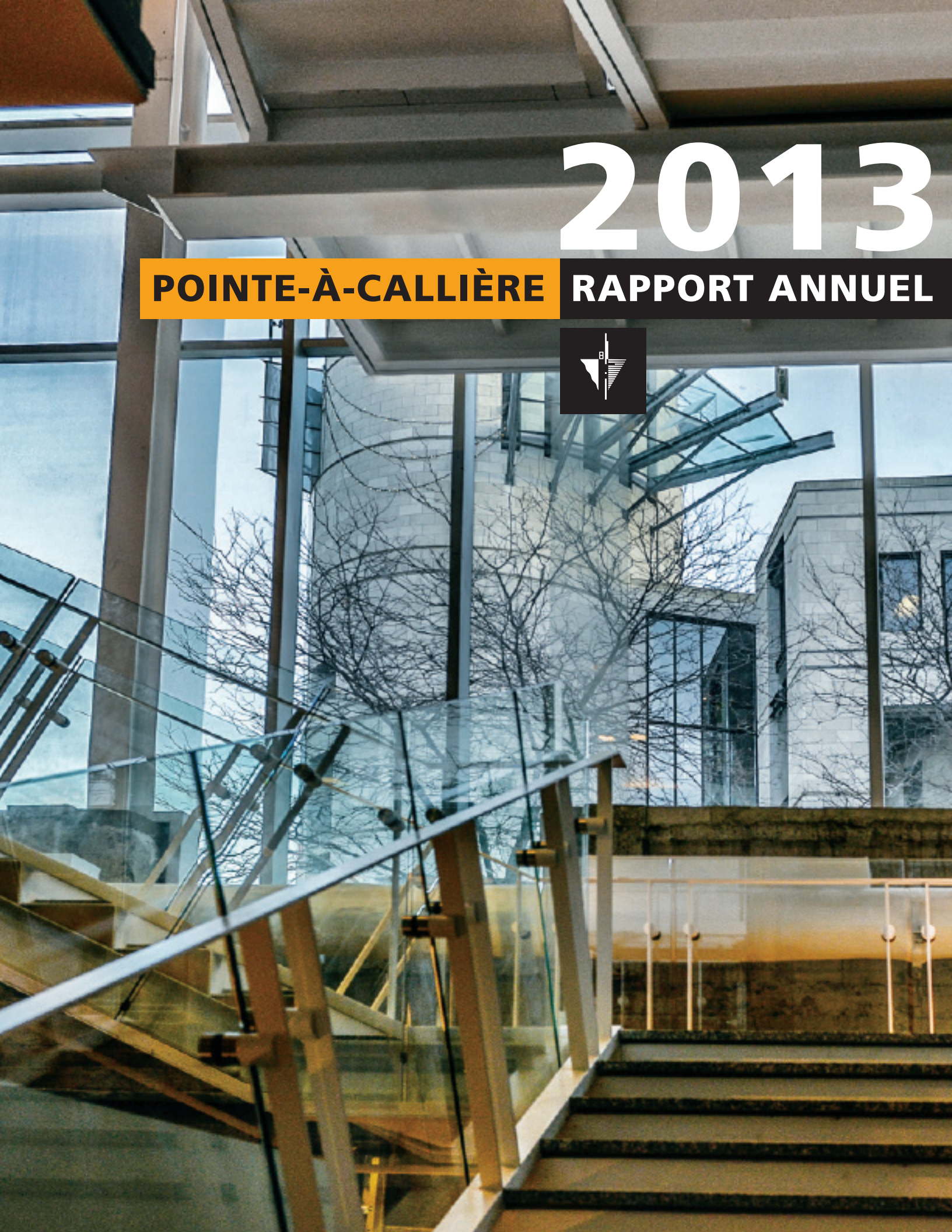
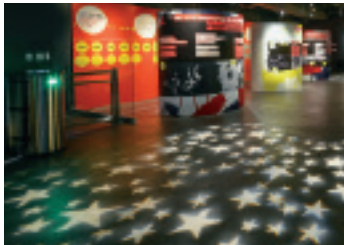


2013

POINTE-À-CALLIÈRE

RAPPORT ANNUEL





BIENVENUE À LA MAISON-DES-MARINS !



MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ DU MUSÉE Un nouveau lieu pour tous à Montréal.

Dans l'histoire d'un musée, l'inauguration d'un pavillon représente un grand jour et, en ces temps économiques difficiles, un exploit autant qu'un privilège. L'année 2013 a ainsi permis à Pointe-à-Callière d'offrir aux Montréalais, avec l'appui du Gouvernement du Québec, de la Ville de Montréal et de la Fondation Pointe-à-Callière, une Maison-des-Marins entièrement et superbement réaménagée. Déjà, expositions,ancements, conférences et visiteurs de tous âges font d'elle ce dont nous avions rêvé: un lieu polyvalent et de pointe qui intègre le passé et l'avenir dans son architecture et son design, un tremplin performant pour des rencontres de toutes sortes. C'est une étape majeure dans la réalisation de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal, qui dotera notre ville d'un ensemble touristique et culturel d'une dizaine de lieux historiques et patrimoniaux – et un vif encouragement à continuer de bâtir ce projet exceptionnel. La Fondation s'y est d'ailleurs investie activement en lançant une campagne majeure qui associe déjà la Maison-des-Marins à la Banque Nationale et, au profit d'une exposition permanente pour les jeunes et les familles, l'Ancienne-Douane à la Fondation J. Armand Bombardier. Trois expositions temporaires ont aussi été offertes. Au total, l'année aura vu un nombre record d'inaugurations! Mentionnons encore des projets d'importance en archéologie: la suite des fouilles sur la place D'Youville, avec découverte inattendue à la clé; un mandat de planification visant une diffusion accrue de la collection archéologique nationale; et l'amorce de cinq ouvrages sur l'archéologie québécoise, en partenariat avec le ministère de la Culture et des Communications. La directrice générale Francine Lelièvre rappelle ici cette année si fructueuse, et je profite de l'occasion pour la féliciter des distinctions majeures qui lui ont été attribuées en reconnaissance de son apport et de sa vision au regard du patrimoine et du rayonnement de Montréal.

Je remercie sincèrement la Ville de Montréal, nos autres partenaires financiers, publics et privés, ainsi que tous nos collaborateurs, employés, Membres et bénévoles, eux aussi présents avec tant de conviction. Tous ensemble, continuons d'appuyer Pointe-à-Callière dans son quotidien comme dans le développement de la Cité!

Jacques Parisien



MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DU MUSÉE Une année plus active que jamais. Par où commencer dans ce survol d'une année pensée pour tous les publics, pour toutes les saisons, pour tous les budgets? Le 6 mars, ce fut l'inauguration, en présence des dignitaires comme des artisans, d'une Maison-des-Marins belle et souple à faire rêver. Depuis le sous-sol, transformé en un espace éducatif inédit pour jeunes (et futurs?) archéologues, jusqu'à l'Espace 360° Montréal offrant sur le toit une vue imprenable sur le Vieux-Montréal, en passant par des salles dignes d'accueillir aussi bien des expositions internationales que des événements privés ou publics, tout a été pensé pour que chacun s'y sente bienvenu et pour que les activités les plus variées puissent s'y tenir.

Fruit de la volonté du Musée de donner une place accrue aux quelque 100 000 jeunes qui le visitent chaque année, l'Ancienne-Douane a fait... peau neuve, en offrant ses espaces à *Pirates ou corsaires?*, une expo-découverte permanente qui invite les 6 à 12 ans et les familles à partager la vie aventurière de Pierre Le Moynes d'Iberville dans un décor immersif à souhait. Les publics cibles et les médias l'ont accueillie avec enthousiasme! *Les Beatles à Montréal* ont pris possession de la Maison-des-Marins et d'un espace piétonnier pour rappeler leur venue le 8 septembre 1964 dans un Montréal et un Québec en pleine transformation. Une publication en forme de pochette de disque a été réalisée, *of course*. L'Éperon n'a pas échappé à l'effervescence, avec deux expositions temporaires. *Les Routes du thé* a raconté l'histoire mouvementée de ce doux breuvage à travers les âges et les continents. Puis, *Vies de Plateau* a revisité ce quartier montréalais emblématique, dans son passé comme dans son incessant bouillonnement créatif. Et c'est sans compter nos expo-clips, des tables rondes, des conférences... Autant d'événements qui ont valu au Musée une formidable fréquentation de 350 111 visiteurs.

Merci à la merveilleuse équipe de Pointe-à-Callière, dont je salue sans réserve la passion et la créativité. Quant à vous, cher lecteur, je vous invite à non seulement visiter nos espaces, mais à habiter cette Maison-des-Marins qui n'attend que vos propres rêves et célébrations. Faites-la vôtre!

Francine Lelièvre



Niveau 4

- L'Espace 360° Montréal : un pavillon de verre, avec terrasse estivale, pour rêver et admirer Montréal comme pour célébrer !

Niveau 3

- La Fondation Pointe-à-Callière : Salon pour les Membres et les bénévoles, bureaux.
- La salle Azur : d'immenses fenêtres et la possibilité de jumeler une salle plus petite.
- Le Salon des partenaires, pour les scientifiques et les stagiaires qui collaborent aux projets du Musée et pour les événements privés.

Niveau 2

- La salle Amiral : pour une réunion ou une formation.
- Espaces de conservation.

Niveau 1

- Salle multifonctionnelle de 400 m².
- La Boutique du Musée. Ses espaces lumineux offrent une vue imprenable sur l'Éperon et le Vieux-Port.

Rez-de-chaussée

- Hall d'accueil et écrans au contenu modulable.
- Salle multifonctionnelle de 400 m², dont la salle des Navigateurs (150 m²), idéale pour une conférence, une projection, etc.
- Escalier monumental reliant le sous-sol, le rez-de-chaussée et le niveau 1.

Sous-sol

- L'Atelier Archéo-aventure : un espace éducatif pour les jeunes et les familles.
- Mise en valeur d'artefacts découverts sur place.
- Lien souterrain avec la crypte archéologique.

Lors de l'inauguration de la Maison-des-Marins. Dans l'ordre habituel, Jean-François Lisée, ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, Elaine Ayotte, conseillère de la Ville de Montréal, membre du comité exécutif et responsable de la culture, du patrimoine et du design, Michael Applebaum, maire de Montréal, Pauline Marois, première ministre du Québec, Francine Lelièvre, directrice générale de Pointe-à-Callière, Maka Kotto, ministre de la Culture et des Communications, et Russell Goodman, président de la Fondation Pointe-à-Callière.



UNE MAISON POUR TOUS

6 MARS 2013 En présence de la première ministre du Québec, de ministres, du maire de Montréal et d'autres dignitaires, c'est l'inauguration d'une Maison-des-Marins qui aurait pu s'appeler Maison-des-Montréalais tant elle a été rêvée par le Musée, puis réalisée, dans une volonté d'accueil. Son emplacement même la désigne comme carrefour: elle est située entre la place Royale et la place D'Youville, deux places publiques d'importance historique, et près de l'ancienne Petite rivière canalisée dans le collecteur William.

Dès l'extérieur, le mur de verre pleine hauteur du hall d'accueil exprime un désir d'intégration à la vie de la métropole. Animant cet espace et interpellant les passants, douze écrans accueillent une installation infographique signée Moment Factory, une entreprise montréalaise de renommée mondiale. De lentes et fluides images liées à l'eau et à la navigation y rappellent que l'édifice accueillait autrefois les marins transitant par le port tout proche. De nuit, leur lumière mouvante et bleutée devient plus magique encore.

Le hall donne ensuite accès à un escalier monumental, contre lequel a été installée, dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement, une murale de l'artiste montréalais Nicolas Baier, œuvre qui se laisse admirer sur trois niveaux.

La Maison-des-Marins dévoile des espaces polyvalents et souples, grâce à leur géométrie variable et à leurs équipements informatiques et audiovisuels de pointe. Cinq salles se prêtent à la tenue d'événements publics ou privés, intimes ou médiatiques, qu'il s'agisse d'un lancement, d'un colloque, voire d'un mariage. Déjà, d'importantes conférences de presse s'y sont tenues en 2013, dont l'annonce de l'appui du Gouvernement du Québec à la Fondation du patrimoine de Gilles Vigneault, et le dévoilement du bilan 2012 de *Montréal, métropole culturelle* par Rendez-vous Culture Montréal. Notons aussi que deux vastes salles, à la fois multifonctionnelles et conformes aux normes muséales internationales, permettent des locations individuelles ou combinées à d'autres – et offrent de nouveaux espaces de diffusion.

UNE ÉQUIPE expérimentée et créative. Le bâtiment de 1953 a été entièrement repensé par Dan S. Hanganu et Provencher Roy + Associés Architectes, le consortium qui avait réalisé l'Éperon et la crypte archéologique en 1992. Résultat: un édifice baigné de lumière, des rappels entre les pavillons et, de nouveau, une aptitude à se glisser dans un paysage séculaire tout en exprimant une modernité intemporelle. D'autres expertises se sont ajoutées. Pour mener les fouilles archéologiques préalables: les firmes Ethnoscop et SACL. Pour assurer la gestion de ce chantier complexe, Quartier international de Montréal et l'entrepreneur gérant Pomerleau. Et pour relever les défis d'ingénierie – majeurs à cause des sols archéologiques en présence –, les firmes Pasquin St-Jean et Associés (structure et génie civil) et Consortium Caron Beaudoin et Associés/Bouthillette Parizeau (électromécanique).

UNE MAISON QUI RÉSONNE

LES BEATLES À MONTRÉAL exposition temporaire. Dès le 29 mars, la Maison-des-Marins – Pavillon Banque Nationale a vibré de l'énergie irrésistible du groupe britannique dont la musique renouvela le rock et résonna avec une génération à l'aube de sa propre Révolution... tranquille. Cette exposition réalisée par le Musée à l'instigation de Gilles Valiquette – auteur-compositeur-interprète et collectionneur passionné des disques et autres objets liés aux Beatles – est venue rappeler que le 8 septembre 1964, il y a presque 50 ans, les *Fab Four* ont séjourné à Montréal le temps de donner deux concerts au Forum et de laisser à 21 000 jeunes en délire des souvenirs impérissables. Le parcours en trois temps, excitation, hystérie et euphorie, a ainsi plongé les fans d'hier et d'aujourd'hui dans l'effervescence des années 60 et des groupes yéyé influencés par les Beatles.

Quelque 360 objets, dont des disques, des guitares et de multiples produits de la *Beatlemania*, ont rappelé l'impact immense du groupe. Outre Gilles Valiquette, les collectionneurs Richard Lapointe, Pierre Marchand, Luc Bouthillier et Jean-Louis Vaillancourt ont prêté leurs trésors. De nombreux amateurs, en réponse à un appel à tous, ont aussi fourni des récits et des objets souvenirs émouvants. En vedette, grâce au partenariat du Royal BC Museum : la Rolls-Royce Phantom V du jeune John Lennon, repeinte à sa demande et équipée d'appareils dernier cri ! Un *making-of* réalisé par le Musée a montré l'arrivée remarquée de la belle et son installation en salle après un passage serré mais impeccable dans le monte-charge, grâce à l'expérience de son seul conducteur autorisé, Jim Walters.

Bien sûr, la musique et les photos d'archives – dont plusieurs inédites – se sont emparées de l'espace. Écrans géants présentant les Beatles. Entrevues des fans par le jeune journaliste Pierre Nadeau, et autres, tournées pour l'exposition avec des personnalités qui, au jour J, étaient au Forum. Bande sonore originale du spectacle, un prêt de Gilles Valiquette. Les visiteurs ont même été invités à devenir le « cinquième Beatle » : un karaoké leur faisait partager la scène avec John, Paul, George et Ringo à l'Ed Sullivan Show.

Un album-souvenir de 36 pages, publié en français et en anglais, riche en photos et en témoignages de noms bien connus du monde artistique, dont Gilles Valiquette, François Pérusse et Claude Rajotte, a aussi connu un vif succès. Certains de ces témoignages ont été diffusés sur le site Web et les réseaux sociaux du Musée.

Enfin, des activités connexes ont été offertes. Pour animer l'espace piéton estival séparant la Maison-des-Marins de l'Éperon, la musique des Beatles a retenti les jeudis et dimanches midi ; deux spectacles du groupe Replay The Beatles ont été présentés, lors de l'inauguration piétonnière et au jour du 49^e anniversaire de la venue des Beatles ; et, clin d'œil sur le macadam, les silhouettes peintes des *Fab Four* traversant Abbey Road ont incité des passants à s'y photographier à leur façon. Des conférences ont aussi été données, par Olivier Julien dans le cadre des Belles Soirées de l'Université de Montréal, ainsi que par Gilles Valiquette et par le journaliste Sylvain Cormier dans la Salle multimédia Hydro-Québec du Musée.







UNE ANCIENNE-DOUANE QUI BAT

L'EXPO-DÉCOUVERTE *PIRATES OU CORSAIRES?*

Parents et enfants à l'abordage! Depuis le 10 décembre, le Musée, soucieux de bien servir les jeunes qui composent le quart de sa fréquentation, les invite, avec leurs parents ou leur groupe scolaire, à prendre possession d'une exposition permanente juste pour eux, dans une Ancienne-Douane entièrement réaménagée.

Dérivée de l'exposition temporaire *Pirates, corsaires ou flibustiers*, qui avait connu un succès record à l'Éperon il y a quelques années, l'expo-découverte *Pirates ou corsaires?*, ludique et riche en apprentissages, propose l'aventure, rien de moins. À l'époque où Français et Britanniques se disputent la Nouvelle-France, le capitaine montréalais Pierre Le Moynes d'Iberville, autorisé par le roi à traquer les navires ennemis, doit enrôler son équipage. Il invite donc les jeunes à découvrir la vie à bord et à vérifier si ils – ou elles – ont l'étoffe d'un corsaire.

La splendide évocation d'un navire corsaire sert de décor à des défis amusants, qui sollicitent le sens de l'initiative, l'esprit d'équipe et les habiletés physiques et intellectuelles: prouver qu'on a le pied marin, tourner le cabestan pour remonter l'ancre, apprendre à charger le canon, et même, s'imaginer en plein combat car, afin de rendre l'activité encore plus immersive, une animation signée Ubisoft Montréal transporte les apprentis au cœur d'une bataille navale en haute mer! Les jeunes découvrent aussi un rude quotidien et des artefacts authentiques ou reproduits: instruments de navigation, objets personnels, outils, armes, et butin, examiné au retour à terre.

Dès l'ouverture, *Le D'Iberville* a été pris d'assaut par les jeunes familles après une recension enthousiaste des médias.



Dans l'exposition *Pirates ou corsaires?*, présentée dans l'Ancienne-Douane – Pavillon Fondation J. Armand Bombardier.

PAVILLON CORSAIRE



LA GRANDE AVENTURE DE L'ARCHÉOLOGIE

L'ATELIER ARCHÉO-AVENTURE un espace éducatif original et exclusif. Le Musée a veillé à mettre en valeur l'archéologie à la Maison-des-Marins – Pavillon Banque Nationale afin d'y intéresser les jeunes. Le sous-sol de l'édifice est ainsi largement dédié à un atelier éducatif sur mesure et accessible en tout temps, pour les familles et les groupes scolaires.

Comme sur un vrai chantier de fouilles, une partie du plancher est divisée en carrés d'un mètre de côté, que les jeunes et leurs parents ou enseignants explorent truelle et petit balai en main, à la façon des archéologues. Ce faisant, ils découvrent des artefacts authentiques et d'autres reproduits qui témoignent, comme ceux ayant été réellement mis au jour sur place, de toutes les époques de Montréal, depuis la préhistoire amérindienne jusqu'à aujourd'hui. Puis, c'est le travail sous la tente : on observe, on compare, on se questionne. Enfin, au laboratoire, c'est l'identification finale. Au total, une expérience amusante et instructive !

Les jeunes familles ont aussi pu profiter de l'Atelier en compagnie d'un guide-animateur au cours de la semaine de relâche, en mars, et du *Marché public de Pointe-à-Callière dans l'ambiance du 18^e siècle*, en août, grâce à une *Mission Archéo* invitant à obtenir le grade d'apprenti archéologue.

Citons encore, pour les enfants, les toujours populaires circuits d'animation théâtrale dans les vestiges : *Jack la lanterne : l'Halloween à Pointe-à-Callière*, en octobre, et *Qui est le vrai père Noël?*, en décembre.



DES ÉVÉNEMENTS RASSEMBLEURS

NUIT BLANCHE À MONTRÉAL du 2 au 3 mars. Dans le cadre du festival Montréal en lumière, les noctambules ont pu vivre au Musée une nuit à la japonaise en écoutant Milton Tanaka et Yves Robitaille leur raconter des histoires de samourais, et circuler dans *Ici naquit Montréal*.

LES SYMPHONIES PORTUAIRES DE POINTE-À-CALLIÈRE les dimanches 3 et 10 mars. Pour la 19^e édition de ces concerts extérieurs retentissants, le compositeur Kota Nakamura s'est inspiré de l'esthétique des samourais et d'un village médiéval pour offrir *Cymbidium*, une œuvre pour bateaux, trains, cloches de Notre-Dame, flûte, voix et percussions, dont le puissant tambour japonais *taiko*.

LES CULTURES GOURMANDES DE POINTE-À-CALLIÈRE les samedi et dimanche 25 et 26 mai, ont invité passants et familles à célébrer sur la place Royale la diversité montréalaise, avec kiosques, dégustations de spécialités et conférences. La cuisine de rue, très tendance, était au rendez-vous avec plusieurs camions. Le Chapiteau des chefs, par ses démonstrations sur le thé, le whisky et la bière, a fait écho aux expositions en cours. Divers groupes musicaux – et, nouveauté, des musiciens se promenant en continu – ont aussi réchauffé l'ambiance. Pour les enfants, maquillage, atelier de poterie, course à obstacles et « jeu des tasses de thé » étaient au menu.

Le dimanche 26 mai a aussi vu la **Journée des musées montréalais**. Des milliers de personnes ont pu, gratuitement, visionner le spectacle multimédia, visiter les expositions permanentes et *Les Routes du thé*, et profiter pour *Les Beatles à Montréal* d'un billet au doux prix de 1964 : 4,50 \$!

L'ESPACE PIÉTON DE LA PLACE D'YOUVILLE du 29 mai au 29 septembre, a offert aux passants, pour un deuxième été, un îlot de verdure et de détente à l'écart de la circulation automobile, avec tables de pique-nique, bacs à fleurs, support à vélos et bar à eau municipale. Un piano itinérant revampé par Richard-Max Tremblay a proposé son clavier par beau temps aux passants, et lors de spectacles de François Bourassa et de ses présences ponctuelles annoncées sur les médias sociaux. Sur le macadam, l'Écojeu, un jeu de serpents et échelles géant, a enchanté les 4 à 10 ans tout en les sensibilisant à l'environnement.

LE MARCHÉ PUBLIC DE POINTE-À-CALLIÈRE DANS L'AMBIANCE DU 18^e SIÈCLE les samedi et dimanche 24 et 25 août, a de nouveau attiré les foules avec sa quarantaine d'étals et son extraordinaire animation! Pour sa vingtième édition, il a tenu à saluer la présence, depuis la toute première, de l'historien québécois Jacques Lacoursière, son conseiller historique principal devenu un écrivain public qui enseigne l'art d'écrire à la plume d'oie tout en racontant l'histoire de Montréal. Autres fidèles: le Régiment de la Sarre, la Bergerie des neiges et le Vignoble de l'Orpailleur. Parmi les nouveautés, citons une rempailleuse de chaises, un maître d'école ambulant, une productrice de lait d'ânesse et son âne, et Danse Cadence, qui a invité les passants à entrer dans la danse... populaire à l'Auberge et bourgeoise au château de Callière. Personnages d'époque, conteurs, jeux et spectacles pour enfants, campement amérindien avec artisans autochtones et zone contemporaine sur les traditions françaises ont aussi contribué au succès de ce merveilleux événement, véritable rendez-vous annuel des Montréalais.

LE MOIS DE L'ARCHÉO du 1^{er} au 31 août, a donné lieu également à des activités gratuites: animations sur les fouilles de la place D'Youville, par les guides-animateurs de Pointe-à-Callière et du Centre d'histoire de Montréal; animation *La ville sous la ville – Sur les traces du fort de Ville-Marie*, par les archéologues de l'École de fouilles archéologiques; circuit pédestre *Montréal, ville fortifiée*, en collaboration avec la Ville de Montréal et ses archéologues; et visites-animations de l'exposition permanente *Ici naquit Montréal*.



À L'ÉPERON: TOUR DU MONDE TOUR DE QUARTIER

LES ROUTES DU THÉ du 30 avril au 29 septembre. Brevage planétaire de plus en plus apprécié par les Montréalais, le thé recèle de multiples bienfaits et... une histoire captivante, que le Musée a racontée dans une exposition réalisée en partenariat avec le Musée national des arts asiatiques Guimet à Paris. Une vingtaine d'autres prêteurs prestigieux dont, à Paris, le musée du quai Branly, le Musée des arts décoratifs, la Société Tseng/Maison des trois thés, la Collection Louis Vuitton, le Musée d'Ennery et le Palais des Thés, et plusieurs musées canadiens, y ont aussi collaboré. Au-delà de 200 objets, exceptionnels par leur ancienneté, leur rareté et leur beauté, ont guidé les visiteurs sur les routes du thé à travers siècles et continents, depuis d'anciennes voies terrestres aux dénivelés vertigineux jusqu'aux pauses bienvenues dans notre quotidien trépidant.

C'est en Chine que le thé est apparu et que ses trois grands modes de préparation – bouilli, battu et infusé – ont été inventés. Le parcours, amorcé par la belle légende de la naissance du thé, a emprunté d'abord l'ancienne Route du Thé et des Chevaux, avec ses briques de thé enveloppées pour un long voyage jusqu'à la Haute-Asie et à la Russie. Puis, des bols au vert subtil ont fait écho à une Voie du thé qui inspira la cérémonie du thé encore en usage au Japon. Certains des plus précieux bols au monde, issus des ateliers impériaux, et des théières à mémoire, ont présenté ensuite la façon nouvelle de préparer le thé, en l'infusant, ce qui lui permit d'achever de conquérir le monde, par voies maritimes cette fois et au prix de conflits majeurs. Des théières canadiennes prenaient alors le relais – avec exposition, en première, d'un service à thé calciné découvert lors des fouilles de la place D'Youville. Enfin, dans une finale enveloppante comme un jardin, le public a été invité à découvrir *Camellia sinensis*, avec interactif olfactif et services à thé exprimant le caractère universel de l'hospitalité. Pour la première fois, des cartels animés de courtes vidéos ont été proposés.

L'exposition a bénéficié de l'expertise et de l'aide généreuse du commissaire invité, Jean-Paul Desroches, auparavant conservateur au Musée Guimet à Paris, qui a aussi donné une conférence lors de l'inauguration. Deux Belles Soirées de l'Université de Montréal ont été offertes sur le thé, et des dégustations gratuites, proposées à la Boutique par Les thés Four O'Clock.

De quoi inviter les nombreux visiteurs à tracer désormais leur propre route du thé.

VIES DE PLATEAU à partir du 23 octobre. Dans sa série d'expositions sur les lieux symboliques de Montréal, Pointe-à-Callière a orienté ses projecteurs sur le Plateau-Mont-Royal. L'objectif : permettre aux visiteurs de mieux connaître ce quartier qui, en moins de deux siècles, a vu ses origines rurales se convertir en un arrondissement si créatif que la notoriété en dépasse les frontières.

Depuis la fin du 18^e siècle, alors que nature et terres agricoles se côtoient, jusqu'au tissu urbain éclaté et métissé d'aujourd'hui, l'exposition a abordé les multiples facettes du Plateau. Hypothèses sur les origines de ce nom. Architecture évoluant de la maison villageoise au duplex pour campagnards puis au triplex devenu une signature de Montréal. Personnalités de la vie politique, religieuse, économique, artistique plus encore. Terre d'accueil des immigrants grecs puis portugais et, plus récemment, français. Installation en 1997 du géant informatique Ubisoft dans l'édifice Peck, une ancienne manufacture de vêtements. Parcs apaisants : Jeanne-Mance, La Fontaine, Laurier, carré Saint-Louis... Métamorphoses des arrière-cours des années 1880, où se cachaient écuries, garages et hangars et où les voisins s'interpellaient de balcon en balcon, en ces ruelles vertes et paisibles que les citoyens se réapproprient depuis la fin des années 1990. Imposant patrimoine religieux, dont ont témoigné deux anges monumentaux réalisés par Joseph-Olindo Gratton, qui retourneront orner la façade de l'église Saint-Enfant-Jésus de Montréal après s'être posés au Musée. Montage *Passages* présentant en parallèle des archives préservées par l'Office national du film du Canada et les extraits de films de fiction...

Pointe-à-Callière a lui-même saisi l'occasion de contribuer au mouvement créatif du Plateau. À sa demande, l'artiste en installation et art numérique François Quévillon a créé *Points de repère*, une visualisation animée de l'arrondissement à partir de milliers de photographies et de données météorologiques sur une année, et où le nuage de points qui prête substance aux immeubles s'altère au rythme d'une journée par seconde. Le Musée a aussi invité les Montréalais à parcourir le Plateau avec leur téléphone intelligent ou appareil photo pour en croquer des scènes et les publier sur Instagram, avec le mot-clic #viesdeplateau. L'exposition, qui a suscité une importante couverture de presse, a bénéficié de l'expertise des historiens Paul-André Linteau et Jean-Claude Robert, de l'UQAM, et de Bernard Vallée, travailleur autonome en démarche d'éducation populaire, en analyse urbaine et en mise en valeur du patrimoine.

D'AUTRES EXPOSITIONS...

SAMOURAÏS – LA PRESTIGIEUSE COLLECTION DE RICHARD BÉLIVEAU jusqu'au 31 mars. Avec le printemps s'est achevée une exposition ayant connu un succès record au Musée, avec 244 200 visiteurs: la présentation de l'une des plus belles collections samourais du monde, grâce au prêt consenti par Richard Béliveau, docteur en biochimie et vulgarisateur bien connu. Une conférence par Hiroshi Kurushima, directeur adjoint du Musée national d'histoire japonaise, et une Belle Soirée de l'Université de Montréal par le maître forgeron Pierre Nadeau, ont complété la programmation associée à ce formidable événement.

DEUX EXPOSITIONS sur la route. Le 6 janvier, l'exposition *Les légendes du Québec d'après l'œuvre de Jean-Claude Dupont* a posé ses valises pour une dernière fois – au Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy, à Québec. Pour sa part, *Iroquoiens du Saint-Laurent, peuple du maïs*, après avoir été présentée au Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke du 16 janvier au 3 juin, s'est envolée jusqu'au Musée gallo-romain de Saint-Romain-en-Gal-Vienne, en France, où elle tient l'affiche depuis le 8 octobre. Soulignons-en la longévité exceptionnelle: elle en est à sa huitième année de présentation à travers le Canada et ailleurs.

TROIS EXPOCLIPS à la mezzanine de l'Éperon. Du 28 janvier au 6 mai, l'expoclip *Le traité de Paris*, réalisée avec la collaboration de prêteurs privés, a rappelé le 250^e anniversaire du traité qui décida du sort de la Nouvelle-France. Produites pour leur part dans le cadre du 100^e anniversaire des Archives de la Ville de Montréal, *L'Aqueduc de Montréal*, du 13 mai au 21 octobre, et *Les élections municipales*, à partir du 28 octobre, ont salué l'œuvre de conservation qu'accomplissent ces gardiennes d'un riche patrimoine municipal.

LES COLLECTIONS: SAUVEGARDER LE PATRIMOINE et nourrir des expositions futures. Les collections archéologiques et ethnohistoriques du Musée se sont enrichies de nombreux objets, issus des fouilles effectuées au 214, place D'Youville ainsi que de dons divers, dont des centaines de diapositives couleur prises à l'Expo 67, en parfait état. Soulignons aussi l'acquisition du Fonds Christian Paquin, une collection de près de 20 000 cartes postales sur l'île de Montréal, publiées entre 1871 et 2012. Par ailleurs, dans le cadre d'une subvention obtenue par le Réseau québécois de numérisation patrimoniale, un montant a été accordé à Pointe-à-Callière afin de numériser la collection archéologique de la Maison du Calvet, une autre constituée lors des fouilles de la Maison-des-Marins, ainsi qu'une collection de photographies sur verre par Harry Sutcliffe.

DES DÉBATS ET DES ÉCHANGES ANIMÉS AVEC DES SPÉCIALISTES à longueur d'année. Le Musée a présenté une table ronde sur le traité de Paris, animée par Pierre Maisonneuve, avec les historiens Fred Anderson, Charles-Philippe Courtois, Françoise Le Jeune et Denis Vaugeois. On peut la visionner sur YouTube. La Société d'histoire de Montréal a offert cinq conférences et une table ronde lors de ses Samedis de l'histoire, et la Société généalogique canadienne-française, une table ronde sur la guerre de 1812.





Le 27 mars, lors du Gala des Grands Prix du tourisme, région de Montréal, Jacques Parisien, président du conseil d'administration de Tourisme Montréal, remet à Francine Lelièvre le prix Grand Ulysse.

... ET D'AUTRES PRIX

POUR LE MUSÉE deux prix de plus. À la suite de la présentation en 2012 de l'exposition *Les Étrusques – Civilisation de l'Italie ancienne*, la Chambre de commerce italienne au Canada a décerné à Pointe-à-Callière le prix **Premio Venezia** pour sa contribution au développement économique et culturel entre le Québec et l'Italie. Pour sa part, le site Web TripAdvisor a remis au Musée un **Certificat d'excellence** signifiant la satisfaction du public au regard de l'expérience offerte.

POUR LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DU MUSÉE, FRANCINE LELIÈVRE trois prix prestigieux. Le prix **Grand Ulysse**, remis en mars par Tourisme Montréal, a reconnu la contribution exemplaire au rayonnement touristique de Montréal, et cela sur la scène nationale et internationale, de celle qui a fondé en 1992, et qui dirige depuis, le seul musée d'archéologie d'envergure au Canada. Rappelons qu'à ce jour, Pointe-à-Callière a reçu plus de 6 millions de visiteurs et 80 prix d'excellence, dont 14 internationaux. Le Musée a aussi mené des projets avec 85 musées dont le Louvre, le Metropolitan, le British Museum, les Musées du Vatican et le Musée national de Tokyo.

Décerné par la Société des musées québécois, le **Prix Carrière 2013**, la plus importante distinction en muséologie au Québec, a été attribué à Francine Lelièvre lors du congrès annuel de l'organisme à Québec, le 9 octobre, afin de souligner son apport exceptionnel à la muséologie, à la gestion, à la conservation, à la diffusion, à l'éducation et à la mise en valeur du patrimoine historique et archéologique du Québec. La SMQ a également salué l'important réseau de contacts développé par la directrice avec les grands musées du monde, son accueil de colloques internationaux, sa présidence pendant cinq ans de la Société des directeurs des musées montréalais et, dans la continuité de la mission de Pointe-à-Callière, l'ouverture de la Maison-des-Marins dans le cadre du projet de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal.

Enfin, en décembre, le gouverneur général du Canada, David Johnston, a annoncé que M^{me} Lelièvre deviendra **Membre de l'Ordre du Canada** en reconnaissance de sa contribution à la muséologie et à la préservation de l'archéologie et de l'histoire montréalaises.



L'ARCHÉOLOGIE AU CŒUR

UNE DÉCOUVERTE ÉMOUVANTE ET INATTENDUE sur la place D'Youville. De juillet à septembre, des fouilles archéologiques sur la place D'Youville Ouest ont pris le relais de celles amorcées en 2011, alors qu'avaient été mis au jour d'imposants vestiges ayant mené au classement du site du Marché-Sainte-Anne-et-du-Parlement-du-Canada-Uni, d'importance nationale. Or, en août, au cours de plusieurs journées, les restes calcinés de 35 livres – dont au moins un en français – ont été trouvés dans la couche témoignant de l'incendie qui, en 1849, avait consumé l'édifice et ses bibliothèques contenant plus de 24 000 ouvrages du Haut-Canada, du Canada-Uni et de la Nouvelle-France. Une survivance exceptionnelle après un séjour de plus de 164 ans sous terre ! Ces artefacts fragiles ont été aussitôt envoyés à l'Institut canadien de conservation afin d'évaluer leur potentiel de restauration et de mise en valeur.

Près de 50 000 artefacts et écofacts se sont aussi ajoutés aux milliers déjà mis au jour : bouteilles, vaisselle raffinée, ustensiles, bénitier, pièces de monnaie, ossements d'animaux... et coquilles d'huîtres en quantité ! Autant d'objets qui témoignent du marché Sainte-Anne, du parlement du Canada-Uni, de l'incendie et de la réhabilitation du marché jusqu'à sa démolition. Pointe-à-Callière a été le maître d'œuvre des fouilles effectuées par Ethnoscop, dans ce chantier supervisé par Ceveco et géré par Quartier International de Montréal. Rappelons que la mise en valeur du site sera l'une des composantes majeures de la Cité.

L'ÉCOLE DE FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES_ Une douzième saison fructueuse. De nouveau, un stage en archéologie historique au 214, place D'Youville, a permis pendant cinq semaines à dix étudiants de 1^{er} cycle de participer aux fouilles du lieu de fondation de Montréal. Les vestiges d'un hangar à canots (1765-1805), d'une remise (1805-1916) et d'une industrie de potasse ont aussi été investigués. Le sol naturel est maintenant atteint sur 84 % de la superficie accessible. Le site a ouvert ses portes au public le dimanche 26 mai, les archéologues et étudiants de l'Université de Montréal présentant alors les découvertes faites sur le fort de Ville-Marie.

CINQ OUVRAGES À VENIR sur l'archéologie québécoise. Un projet majeur a été amorcé : la réalisation de cinq monographies visant à faire connaître au public les remarquables progrès accomplis ces quarante dernières années au Québec par l'archéologie professionnelle. Quatre ouvrages seront publiés, en une trame audacieuse, sous le signe d'autant d'éléments : l'Air, l'Eau, la Terre et le Feu. Le cinquième présentera les collections archéologiques du Québec. Déjà, quelque 80 archéologues ont accepté de collaborer à ce magnifique projet et entrepris le travail d'écriture.

LA PLANIFICATION DE LA GESTION DES COLLECTIONS ARCHÉOLOGIQUES DE L'ÉTAT_ Un mandat important pour le Musée. Tel qu'indiqué dans le *Plan d'action ministériel en archéologie – Horizon 2017* dévoilé en novembre par le ministre de la Culture et des Communications, Maka Kotto, le ministère entend restructurer le fonctionnement du Laboratoire-Réserve d'archéologie à Québec afin de donner un nouveau souffle à ces installations et de favoriser le rayonnement et le développement des collections de l'État. Il a donc confié au Musée le soin de réaliser une première phase de travail visant à proposer des politiques de gestion de ces collections et des programmes aptes à en faciliter la diffusion et la notoriété.

LA REQUALIFICATION DE LA MAISON DE MÈRE D'YOUVILLE_ Une étude de faisabilité. Pointe-à-Callière s'est associé aux Sœurs Grises de Montréal pour créer la Société pour la mise en valeur de la Maison de Mère d'Youville. La première tâche de cet organisme sans but lucratif a été de commander une étude de faisabilité sur l'ancien hôpital général de Montréal ou hôpital des Frères Charron, construit en 1693-1694 sur un terrain contigu à celui de Louis-Hector de Callière – à quelques coins de rues du Musée – et classé immeuble patrimonial en 2013. L'étude, également financée dans le cadre du programme de requalification d'immeubles de patrimoine religieux de la Ville et du MCCQ, a pour objectif, dans le maintien de l'intégrité patrimoniale de l'ensemble conventuel, de perpétuer la mémoire et l'œuvre de mère d'Youville, de conserver sur place les archives, de favoriser la participation de partenaires pour des activités éducatives ou culturelles, de dresser un diagnostic général de l'état des bâtiments, et de proposer des hypothèses de fonctions et d'usages. Son dépôt est prévu à l'été 2014.





De gauche à droite :
Georges Coulombe,
Lise-Marie Turpin,
James W. Hewitt,
Francine Lelièvre,
Robert Girard et
John LeBoutillier.



LA SOCIÉTÉ POINTE-À-CALLIÈRE

Conseil d'administration

Officiers

PRÉSIDENT

Jacques Parisien (1, P; 4)
Président national
Télévision spécialisée
et payante, Radio
et Affichage
Bell Média

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

John LeBoutillier (1)
Président du conseil
Industrielle Alliance,
Assurance et services
financiers

VICE-PRÉSIDENTE

Nathalie Bernier (1; 2, P)
Associée directrice
KPMG-Secor

VICE-PRÉSIDENTE

Diane Giard (1, 3)
Première vice-présidente
à la direction,
Particuliers et Entreprises
Membre du Bureau
de la présidence
Banque Nationale

VICE-PRÉSIDENT

Jean Lamarre (1; 4, P)
Associé
Lamarre Consultants

Administrateurs

Élaine Ayotte

Membre du comité exécutif
Responsable de la culture,
du patrimoine et du design
Ville de Montréal
(jusqu'au 28 novembre)

Yves Beauchamp (4)

Directeur général –
Développement
Site Outremont
Université de Montréal

Michel Bissonnette (5)

Président
Zone 3

Georges Coulombe (2)

Président
Gestion Georges
Coulombe inc.

Daniel Desjardins

Vice-président principal,
Affaires juridiques et
Secrétaire de la Société
Bombardier
(jusqu'au 21 mars)

James Hewitt

Président et chef
de la direction
Hewitt Équipement Ltée

Robert Y. Girard (3)

Associé
Fasken Martineau

Jean Laurin (4)

Président et
chef de la direction
Devencore NKF

Lise-Marie Turpin (3, P)

Vice-présidente
Air Canada Cargo

Comités du conseil

P Présidence

- 1 NOMINATION ET STRATÉGIE
- 2 AUDIT
- 3 RESSOURCES HUMAINES
- 4 IMMOBILISATIONS
- 5 PROGRAMMATION
DES EXPOSITIONS

Personnel

Temps plein

Guy Allard
André Belleville
Marie-Hélène Bernard
Marie-Ève Bertrand
Diane Blanchette
Manon Blanchette
Leila Boily-Afriat
Steve Bouchard
Dominique Boudrias
Philippe Boulanger
Louise Bourbonnais
Élisabeth Côté
Martine Deslauriers
Christine Donaldson
Sébastien Donigny
Sylvie Drouin
Christine Dufresne
Jean-Sébastien Dumaresq
Constance Gagnon
Nicole Gougeon
Francis Hervieux
Mac-Kensen Hyacinthe
Francine Labrosse
Christine Lavertu
Francine Lelièvre
Claude-Sylvie Lemery
Michel L'Hérealut
Éric Major
Alexandre Milot
Roméo D. Paquette
Martine Poirier
Louise Pothier
Christian Proteau
Catherine Roberge
Marie-Josée Robitaille
Julie Roy
Marianne St-Laurent
Lévesque
Claudine St-Onge
Evelyne Tessier
Luc Thessereault
Noëlla Thibault
Catherine Trottier
Pierre Valois
Alain Vandal
Chantal Vignola
Sonie Vilfort
Élisabeth Warren
Sarah Zohrabian

Temps partiel

Christian Arcand
Raphaëlle Blard
Maude Bouchard-Dupont
Xavier Bourassa
Christiane Campagna
Alexandra Courchesne
Martine Cuillierier
Louise Dubeau
Véronique Duchesne
Jean-Martin Dumouchel-
Joseph
Virginia Elliott
Robert Éthier
Catherine Gagné
France Lamontagne
Alexandre Lapointe
Félix Larose-Chevalier
Myriam-Léa Lauzon
Isabelle Lavoie
Ariane Léonard
Pascal Lesieur
Émilie Lessard-Malette
Dominique Loiselle
Mélodie Malo
Patrick Maltais
Tatum Milmore
Philippe Morissette
Tuan Nguyen
Karima Ouazar
Martin Ouellette
Jessica-Eva Oyarbide
Sylvie Paré
Frédéric Parent
Mathieu Pepin
Jean-Richard Pierre
Sophie Rollet
Christine Rousseau
Marianne-Sarah Saulnier
Sonia Staali
Pascal Théroux
Jean-François Venne

Temporaire

Elysa Lachapelle
Élisabeth Monast-Moreau
Catherine Ratelle-
Montemiglio



Le président d'honneur de la Soirée des Grands Mécènes, David McAusland, associé chez McCarthy Tétraut, accompagné de Francine Lelièvre, directrice générale du Musée et de Russell Goodman, président de la Fondation Pointe-à-Callière, devant la Rolls-Royce ayant appartenu à John Lennon.



LA FONDATION EN CAMPAGNE MAJEURE



MESSAGE DU PRÉSIDENT de la Fondation Pointe-à-Callière. Année fort occupée et fructueuse que 2013 avec le lancement de notre première campagne de financement majeure, visant à appuyer l'un des plus importants projets d'expansion jamais rêvés pour Montréal : Pointe-à-Callière, cité d'archéologie et d'histoire de Montréal.

Dès ses débuts, la Fondation a appuyé le développement du Musée, et tout récemment encore, avec la réhabilitation de la Maison-des-Marins et la nouvelle expo-découverte offerte à l'Ancienne-Douane. Mais cette fois, une campagne de grande envergure s'imposait : **Pointe-à-Callière – Cité en devenir**. Car il importe de mettre en valeur les vestiges du fort de Ville-Marie, du château de Callière et du marché Sainte-Anne devenu le premier parlement permanent du Canada-Uni – des lieux patrimoniaux qui s'ajouteront aux pavillons actuels et qui seront reliés en souterrain par le collecteur William et en surface par des jardins urbains. Une grande salle d'exposition temporaire sera aussi intégrée à ce complexe muséal de calibre mondial, à cette expérience unique au cœur de l'histoire et du sol montréalais !

Un dynamique cabinet de campagne coprésidé par Louis Vachon, président et chef de la direction de la Banque Nationale, et par David McAusland, associé au cabinet d'avocats McCarthy Tétraut, et comptant pas moins d'une vingtaine de personnes, a été constitué. Puis, après une phase silencieuse très active, la campagne a été lancée publiquement le 1^{er} novembre, lors d'une conférence de presse. Furent alors annoncés, en même temps que les découvertes effectuées sur la place D'Youville, un don exceptionnel d'un million de dollars de la Banque Nationale, avec association de son nom à la Maison-des-Marins, les noms de donateurs majeurs, et le montant déjà amassé. Le 10 décembre, un autre don d'un million de dollars s'est ajouté, faisant cette fois de l'Ancienne-Douane le pavillon Fondation J. Armand Bombardier. Deux boîtes à dons ont été installées, dans les halls de l'Éperon et de la Maison-des-Marins, et des pages Web ont été mises en ligne, en français et en anglais. Au 31 décembre, 7,3 millions de dollars sur un objectif de dix avaient déjà été amassés !

Les deux soirées-bénéfice annuelles de la Fondation ont également connu un vif succès. Le lundi 3 juin, le souper du Club des bâtisseurs de Montréal s'est déroulé à Pointe-à-Callière sous la présidence d'honneur de John LeBoutillier, président du conseil chez Industrielle Alliance et président fondateur de la Fondation Pointe-à-Callière. Plusieurs personnalités ont profité de l'occasion pour rendre hommage à cet administrateur hors pair. La soirée, sous le thème des Beatles, s'est déplacée à travers la Maison-des-Marins jusque dans l'Espace 360° Montréal, puis dans la crypte archéologique, pour un repas gastronomique. Le 3 décembre, ce fut au tour de la Soirée des Grands Mécènes de se tenir au Musée, sous la présidence d'honneur de David McAusland, avec spectacle du groupe Replay The Beatles et, là aussi, repas gastronomique.

Enfin, le conseil d'administration a mis sur pied un comité pour les dons planifiés et il a travaillé à constituer un groupe de nouveaux philanthropes.

Merci à mes collègues, aux employés, aux Membres et bénévoles et à tous les donateurs de participer avec tant de générosité au grand rêve de Pointe-à-Callière. Grâce à vous, notre slogan « Cité en devenir » est déjà porteur de réalité.

Russell Goodman



De gauche à droite, Charles S. N. Parent, Claude Leblanc, Chantal St-Pierre, Mario Bédard, Russell Goodman, Karen Laflamme, Alain Fortin, Nicolas Lavoie et Charles Johnston.

LA FONDATION POINTE-À-CALLIÈRE œuvre depuis 1993 à développer au sein de la collectivité montréalaise un sentiment d'appartenance à la mission du Musée et à réunir les ressources nécessaires à la transmission du patrimoine. À cette fin, elle organise des campagnes de collectes de fonds et activités-bénéfice, elle reçoit des dons, legs et collections et elle gère le développement des Membres de Pointe-à-Callière.

LA FONDATION À L'ŒUVRE

Conseil d'administration

Officiers

PRÉSIDENT

Russell Goodman (4)

VICE-PRÉSIDENT

Yves Bonin (4)

Associé
PricewaterhouseCoopers

VICE-PRÉSIDENT

Daniel Desjardins (4)
Vice-président principal,
Affaires juridiques et
Secrétaire de la Société
Bombardier

VICE-PRÉSIDENT

Pierre Hébert (4)
Associé
Norton Rose Fulbright

VICE-PRÉSIDENT

Jocelyn Leclerc (4)
Associé
KPMG-Secor

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Robert Y. Girard (4)
Associé
Fasken Martineau

Administrateurs

Mario Bédard (3)
Premier vice-président –
Québec et Maritimes
Services immobiliers
Bentall Kennedy
(Canada) LP

Yassir Berbiche
Vice-président, Trésorerie
Caisse de dépôt et
placement du Québec

Luc Chabot
Président et
Chef de la direction
Relais Expert-Conseil

Sylvain Clermont (2)
Chef Réseaux voisins
Hydro-Québec
TransÉnergie

Jean-Philippe Côté
Directeur principal –
Réputation
BCP

Ted Di Giorgio (2)
Associé
Ernst & Young

Alain Fortin (2)
Vice-président et
chef des opérations
Intact Gestion
de placements

Éric Fournier
Associé et
producteur exécutif
Moment Factory

Charles Johnston (1)
Directeur de l'ingénierie
JTI Macdonald

Karen Laflamme (3)
Vice-présidente exécutive,
Gestion corporative et
affaires institutionnelles
Ivanhoé Cambridge

Nicolas Lavoie (1, 3)
Vice-président principal,
Finances
Gildan

Claude Leblanc
Administrateur de sociétés

Lysane Martel (1)
Directrice
Communications
et Affaires publiques
Alcoa Canada Groupe
Produits primaires

Stephen T. Molson
Président
Fondation Molson

Charles S. N. Parent
Vice-président
Financière Banque
Nationale

Simon Rivet (2)
Vice-président,
Affaires juridiques
et Secrétaire
Métro inc.

Chantal St-Pierre (1)
Directrice Développement
stratégique marketing
SAQ

Luc Wiseman (1)
Président
Avanti Ciné Vidéo

Nancy Wolfe (3)
Associée
Raymond Chabot
Grant Thornton

Comités

- 1 ACTIVITÉS-BÉNÉFICE
- 2 CAMPAGNE ANNUELLE
- 3 AUDIT
- 4 RECRUTEMENT/NOMINATION

Merci à notre subventionnaire

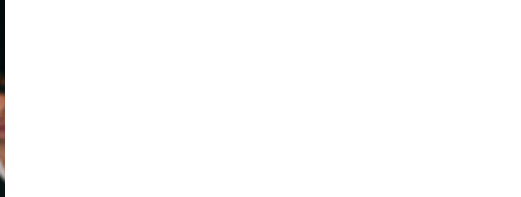
Conseil des arts
et des lettres du
Québec – programme
de subventions de
contrepartie, Mécénat
Placements Culture

Merci à nos commanditaires

Auberge St-Antoine
Aveda
Ballets Jazz de Montréal
Balnea Spa
Bateau-Mouche
de Montréal
Bella Pella
Birks Café
Bota Bota, spa-sur-l'eau
Capucine Traiteur
Centre des sciences
de Montréal
Anne-Marie Chagnon
Cirque Éloïze
Emmanuel Claudais
Club Chasse et Pêche
Coffrets Prestige
Communio
Croisières AML
Croisières Richelieu
Dolcetto

Druide
École d'art
Creative Boost
Équipe Spectra
Fairmont Le Reine
Elizabeth
Festival des Films
du Monde
IBurger
Jive Studio
La Rousse espace beauté
L'Arrivage
L'Atelier d'Argentine
Le Bourlingueur
Le Club Chasse et Pêche
Le Club de hockey
les Canadiens
de Montréal
Le Cachet B & B
Le Fromentier
Le Petit Navire
Les Grands Ballets
Canadiens
L'Étoile Banque Nationale
Les 7 doigts de la main
Maison Christian Faure
Muki
Musée canadien
de la Guerre
Musée canadien
des civilisations
Musée d'art
contemporain
de Montréal
Musée de la civilisation
Musée des beaux-arts
de Montréal
Musée des beaux-arts
du Canada

NH Photographes
Noël Éternel
Ofuro
Ogilvy
Orchestre Métropolitain
Orchestre symphonique
de Longueuil
Ovarium
Restaurant Toqué!
Restaurant Verses
Saint-Justin
Santos tapas bar
SAQ
Scandinave les Bains –
Vieux-Montréal
Sinclair Restaurant
Strøm Spa nordique
Théâtre du
Nouveau Monde
Théâtre Rialto
Turbulent
Van Horne
Suzanne Verdon
Vintage Gregory Charles
W Floral Design
Zoo de Granby



Le président des Membres de Pointe-à-Callière, Sylvain Clermont, accompagné de Benoît Carrier, Bénévole de l'année, et de Francine Lelièvre, directrice générale du Musée.

LES MEILLEURS AMBASSADEURS

LES MEMBRES DE POINTE-À-CALLIÈRE

PRÉSIDENT

Sylvain Clermont

COMITÉ

Responsable
Aline Roby

Responsable adjoint
Gérard Lévy

Secrétaire
Maurice Plante

Membres
Marie-Andrée Bérubé
Lisette Degrain
Stéphanie Descart
Chantal Dion
Serge Marcoux
Julie Plante
Gregory Taillefer
Anne Thivierge
Suzanne Verdon

LES MEMBRES DE POINTE-À-CALLIÈRE ont de nouveau accru leur nombre, y compris grâce à la populaire « offre Ambassadeur » selon laquelle un Membre, moyennant son réabonnement trois mois à l'avance, peut offrir un abonnement-cadeau d'un an doté de tous les avantages d'une adhésion régulière.

LE MAGAZINE CITÉ succède à La Recrue. Nouveau graphisme, couleur omniprésente, sujets diversifiés... les Membres disposent désormais d'un organe de liaison encore plus séduisant et qui les tiendra bien informés du développement de la Cité. Deux numéros ont été publiés.

POUR MEMBRES SEULEMENT de nouveaux privilèges. Les Membres et les bénévoles peuvent maintenant profiter d'un salon à leur usage à la Maison-des-Marins – Pavillon Banque Nationale. Un accès coupe-file leur permet aussi de se présenter directement à la billetterie sans devoir faire la file pour obtenir l'entrée aux expositions.

LA FÊTE ANNUELLE DES MEMBRES et le Bénévole de l'année. Le 21 octobre fut soir de fête pour les Membres au Musée, avec la visite en avant-première de l'exposition *Vies de Plateau*, la présence d'un conteur d'histoires se déroulant sur le Plateau, et une vente-privilège dans la salle polyvalente. Un verre de l'amitié a été servi et le prix du Bénévole de l'année a été remis à Benoît Carrier, Membre depuis janvier 2011.

UN AGENDA EXCLUSIF et bien rempli. De nombreuses activités ont été offertes aux Membres. Le 23 janvier, une conférence sur les mœurs des samouraïs de la période Edo, par Hiroshi Kurushima, professeur au Musée national d'histoire japonaise au Japon. Le 14 novembre, une visite guidée à la Fonderie Darling, axée sur l'histoire du lieu et du quartier. Le samedi 7 décembre, juste à temps pour les Fêtes, une visite guidée de *Vies de Plateau*, une séance de magasinage à la Boutique avec rabais de 20 %, et un service de thé et café dans le Salon des Membres. Citons encore l'invitation aux inaugurations des expositions sur les Beatles et sur le thé, et, en avant-première et en famille, pour *Pirates ou corsaires?* Des laissez-passer pour le Jardin botanique et l'Insectarium de Montréal ont aussi été remis.

MILLE MERCIS aux bénévoles. Tantôt assis à l'arrière de tables pour accueillir des invités, tantôt se promenant costumés dans un événement festif, tantôt affairés à l'une ou l'autre de tâches discrètes mais essentielles, les bénévoles apportent une aide très précieuse au Musée et à la Fondation. Qu'ils et elles en soient remerciés !

LA SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE remercie ses partenaires financiers publics et privés ainsi que ses partenaires de biens et services du soutien apporté à ses réalisations au cours de 2013. Elle adresse des remerciements particuliers à Astral Média pour son partenariat privilégié. Que tous les collaborateurs aux projets du Musée trouvent également ici l'expression de sa reconnaissance.

Partenaires financiers publics

Le Musée remercie la Ville de Montréal pour sa contribution annuelle au fonctionnement.

Gouvernement du Canada

Ministère du Patrimoine canadien
Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine
Musée virtuel du Canada
Programme Jeunesse Canada au travail
Programme d'aide aux musées

Gouvernement du Québec

Ministère de la Culture et des Communications
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport – Programme de soutien à l'école montréalaise
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
Ministère des Relations internationales
Secrétariat aux Affaires autochtones

Ville de Montréal

Entente sur le développement culturel de Montréal, entre le ministère de la Culture et des Communications du Québec et la Ville de Montréal
Bureau du patrimoine, de la toponymie et de l'expertise, service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine
Programme de soutien aux équipements culturels municipaux de la Ville
Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle – Programme triennal d'immobilisation
Arrondissement Ville-Marie

Partenaires financiers privés

Administration portuaire de Montréal
Bell Média
Desjardins
Fondation Alcoa
Fondation Pointe-à-Callière
Quartier International de Montréal
SDC Vieux-Montréal
Tourisme Montréal
Trans-Herbe

Partenaires de biens et services

Aéroports de Montréal
Agence Parcs Canada
Air Canada Cargo
Archives de la Ville de Montréal
Association des archéologues du Québec
Richard Béliveau
Janette Bertrand
Bibliothèque et Archives Canada
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Luc Bouthillier
Canal Vie
Centre d'histoire de Montréal
Centre de conservation du Québec
Barbara Chapman
Cogeco Métromédia
Collection d'œuvres d'art canadien Power Corporation du Canada
Collection Louis Vuitton, Paris
Coopération France-Québec
Antoine Desilets
Jean-Paul Desroches
Fairmont Le Reine Elizabeth
Lucy Fellowes
Janice Hamilton
Hôtel InterContinental Montréal
Richard Lapointe
La Presse
LCC vins et spiritueux
Paul-André Linteau
Pierre Marchand
Jim Morris
Mosaïq inc.

Musée canadien des civilisations, Gatineau
Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke
Musée des Arts asiatiques Guimet, Paris
Musée des arts décoratifs, Paris
Musée des beaux-arts de Montréal
Musée du quai Branly, Paris
Musée gallo-romain de Saint-Romain-en-Gal-Vienne
Musée national des beaux-arts de Québec
Musée naval de Québec
MusiMax
Pierre Nadeau
Office national du film du Canada
Paroisse Saint-Enfant-Jésus
Réseau Archéo-Québec
Réserve des collections archéologiques de la Ville de Montréal
Michèle Richard
Jean-Claude Robert
RougeFM
Royal BC Museum, Victoria
Société d'histoire et de généalogie du Plateau Mont-Royal
Société de développement de l'Avenue du Mont-Royal
Société des directeurs des musées montréalais
Société des musées québécois
Société généalogique canadienne-française
Société historique de Montréal
Société Radio-Canada
Sœurs Grises de Montréal
Stingray Digital
The Gazette
Ubisoft Montréal
Université de Montréal
Département d'anthropologie
Les Belles Soirées de l'Université de Montréal
Programme de maîtrise en muséologie
Université du Québec à Montréal
École de design, faculté des arts
Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal
Programme de maîtrise en muséologie
Jean-Louis Vaillancourt
Gilles Valiquette
Bernard Vallée

LA FONDATION POINTE-À-CALLIÈRE remercie tous ses donateurs pour leur soutien essentiel à la mission du Musée et à son grand projet : l'inauguration, en 2017, de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal.*

1 million et plus

Banque Nationale
Fondation J. Armand
Bombardier
Hydro-Québec

200 000 \$ et plus

Saputo

100 000 \$ et plus

Cogeco
Fondation Sandra +
Alain Bouchard
Groupe Banque TD
Transat A.T. inc.

50 000 \$ et plus

Deloitte
Paule Doré
Francine Lelièvre
Métro Richelieu inc.
Sandalwood Management
Canada ULC
SAP Canada inc.

25 000 \$ et plus

Accenture inc.
Fondation de la
Famille Bannerman
Russell Goodman
Ivanhoé Cambridge inc.
La Commanderie
de l'Érable
Christian Paquin
Charles S. N. Parent
Louis Vachon
Velan Inc. and Velan family

10 000 \$ et plus

Bombardier inc.
Fednav
Fondation Intact
Groupe Stingray
Digital inc.
Hewitt Équipement Itée
JTI-Macdonald
KPMG-Secor
McCarthy Tétrault
Raymond Chabot
Grant Thornton
Pierre Somers

5 000 \$ et plus

Acmé Services Scéniques
Alcoa inc.
Caisse de dépôt et
placement du Québec
Sigrid et Gilles Chatel
John Coleman
Construction
Albert Jean Itée
Gildan Activewear inc.
Pierre Hébert
Intact Gestion
de placements
Interpex inc.
Langevin et Turcotte
Lyne Massé
Mazars Harel Drouin
Laurent Raymond
Normand Steinberg
Denis St-Martin
Tourisme Montréal
Zone 3 inc.

2 000 \$ et plus

Alliance Prevel inc.
Avanti Ciné Vidéo
Bentall Kennedy
(Canada) LP
Claude Boulanger
Jules Charette
Georges Coulombe
Dominic D'Alessandro
Dan S. Hanganu,
Architectes
Devencore Itée
Fondation Macdonald
Stewart
Robert Y. Girard
Lavery de Billy
John LeBoutillier
Moment Factory
Norton Rose Fulbright
Ross Peebles
Provencher Roy + Associés
Architectes
Quartier international
de Montréal

1 000 \$ et plus

Agropur coopérative
François Charbonneau
École de technologie
supérieure
Fondation Libermont
Fondation Phyllis Lambert
Fondation Pierre Desmarais
Belvédère
Gino Gariépy
James Hodgson
Jean-Yves Leblanc
Le Groupe D.E.S. inc.
Paul-André Linteau
LP8 Média III inc.
SDV Logistiques
Canada inc.
Services intégrés
Lemay et associés
Services muséologiques
Cartgo
Strataide inc.

500 \$ et plus

Francine Bouchard
Monique Camirand
CIBC Mellon Global
Securities
Marc Décarie
André R. Dorais
Sylvie Dufresne
Nicolas Faucher
Financière Mazarin
David Fournier
Groupe SCP
Environnement
Guy Bunelle inc.
Jackman Foundation
Bernard Lamarre
Barbara Boucher
Chantal Leclerc
Claude-Sylvie Lemery
Catherine Loubier
Monette Malewski
Sonia Paquette
Pomerleau inc.
Louise Pothier
Société de développement
commercial du
Vieux-Montréal
Robert Tessier

250 \$ et plus

Jacques Allard
Beaupré Michaud
& associés Architectes
Cohn & Wolfe Montréal
Concetti Design inc.
Équipe Spectra
Ethnoscop inc.
Céline Gendron
Suzanne Godin
John Gomery
Investissements
Moncalieri inc.
Pascal Joly
Maurice Labelle
Gilles Lapointe
Guy Legault
Le Groupe Financier
C3 inc.
Les productions
Vidéanthrop inc.
Marcel Masse
Michel Massé
Madeleine Morin
Martin Ouellet
Michèle Savoie
Théâtre du
Nouveau Monde
Luc Thessereault

Moins de 250 \$

W. David Angus
Richard Archambault
Robert Arpin
Robert Ascah
Raoul Barbe
Claude Beauregard
Christian Bélanger
Louis Bélanger
Jacques Bellefleur
Roberto Benitz
Michèle Bertrand
Daniel Biron
Alice Blain
Jeannine Blouin
Martha Blouin
Barbara Boucher
Claire Boutin
Lorraine Boyle
Ghislaine Brisebois
Marie Brisebois
André Burroughs
Suzanne Calmus
André B. Campagna
Alain Caouette
Claudette Cardinal
Monique Charbonneau
Marie-Chantal Chartier
Lise Chevalier
Louise Chicoine
Anne-Marie Conciatori
Jean-Yves Côté
Robert Côté
Bernard Coulombe
Pierre Daigle
Sylvie Daneau
José De Carvalho
Lisette Degrain
et Willy Clement
Marie-Andrée Delisle
Huguette Demers
Suzanne Demers
Lise M. Denis-Porter
Fernand Desautels
Micheline et
Claude Descoteaux
Martine Deslauriers
Danielle Dubé
Denise Dugas
Hélène Louise Dupont Elie
Virginia Elliott
Entretien McGill
Monique Fregeau
Louise Frégeau
Constance Gagnon
Huguette Gagnon
Diane Gauthier
Françoise Genest-Schmidt
Alain Gilbert
Carmita Guilbault Berlus
Noëlla Guilmette
Marie Hanna
Francis Hervieux
Georges Kelly
Kenniff & Racine
Abbie Kwong et
Jean-Luc Pilon
Véronique Labbé
Mylène Labossière
Francine Labrosse
Jean-François Lacasse

Yvon Lacasse
Carole Lafond Lavallée
Monique Laliberté
et Richard Corbeil
Ginette Landry
Micheline Landry Coossa
Nathalie Langevin
Chantale Lavoie
Mario Lecaldare
Pierre Le François
Jean-Marie Lemieux
Marie-Marthe Lemire
Jean Lépine
Suzette Lépine
Les Productions MG
Suzanne Lévesque
Thomas Marcantonio
Jacques Martignole
Lucie Martin
Ghislaine Martineau
Louise Mathieu
Marie McAndrew
Michèle McSween
Monde magique
pré-maternelle
Anne-Marie Montpetit
Anne Lucie Morel
Ginette Morin
Suzanne Nantel
Carmen et Ashvani Nayar
Chantal Ouellette
Diane Paquin
Gaétan Paquin
Gilles Paquin
Claire H. Paré-Sohn
Denyse Payette
Yolande Pellas
Nicole Pelletier
Rosaire Pelletier
Louise Perron
Elisabeth Petit
Plomberie J. Jodoin
Martine Portier
Denise Potvin
Marc Provost
Nathalie Provost
Gisèle Rochon
Denise Richer
Simon Rivest
Monique Robillard
Marie-Josée Robitaille
Aline Roby
Louise Rousseau
Julie Roy
Hélène Rowe
Downes Ryan
Christian Samoïsette
Francine Simard
Madeleine St-Jacques
Suzanne St-Onge
Evelyne Tessier
Christian Theriault
Germaine Thibodeau
Anne Thivierge
Micheline Turcot
et Jean Roy
Gisèle Valiquette
Monique Valiquette
Antoinette Vega
Bernard Venne
Chantal Vignola
Élisabeth Warren
Sarah Zohrabian

* Dons et engagements monétaires confirmés avant le 31 décembre 2013 dans le cadre de la campagne majeure de financement *Pointe-à-Callière – Cité en devenir*.

ÉTATS FINANCIERS

SYNTHÈSE DES RÉSULTATS FINANCIERS La gestion rigoureuse et l'optimisation des ressources ont permis de conclure l'exercice financier 2013 de Pointe-à-Callière avec un excédent d'exploitation de 20 319 \$. Le total des revenus autonomes du fonds d'exploitation se chiffre à 8 601 407 \$. Pour sa part, le fonds d'immobilisation a contribué à la réalisation de plusieurs projets d'envergure. Citons, en tout premier lieu, la fin des travaux de réhabilitation de la Maison-des-Marins. Viennent ensuite l'exposition permanente *Pirates ou corsaires?* et les fouilles de la place D'Youville effectuées dans le cadre du projet de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

Aux membres de la **Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière** Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 décembre 2013, ainsi que les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités de la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE pour l'exercice clos le 31 décembre 2013. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 20 mars 2014.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés La direction est responsable de la présentation d'un résumé des états financiers audités conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Responsabilité de l'auditeur Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE pour l'exercice clos le 31 décembre 2013 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

 Monique Harel Drouin, S.E.N.C.R.L.¹

Montréal, le 20 mars 2014

¹ CPA auditrice, CA permis de comptabilité publique n° A111096

RÉSULTATS RÉSUMÉS

Exercice clos le 31 décembre 2013

| | Fonds d'exploitation \$ | Fonds de développement \$ | Fonds d'immobilisations \$ | Total 2013 \$ | Total 2012 \$ |
|---|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Produits | | | | | |
| Droits d'entrée | 1 576 290 | – | – | 1 576 290 | 1 671 776 |
| Boutique | 310 871 | – | – | 310 871 | 334 828 |
| Commandites | 493 925 | – | – | 493 925 | 794 785 |
| Concession et soirées musée | 324 831 | – | – | 324 831 | 292 496 |
| Autres | 133 938 | – | – | 133 938 | 179 511 |
| Intérêts | 17 120 | – | – | 17 120 | 20 697 |
| | 2 856 975 | – | – | 2 856 975 | 3 294 093 |
| Contributions et subventions | 5 744 432 | – | 1 432 083 | 7 176 515 | 6 350 182 |
| | 8 601 407 | – | 1 432 083 | 10 033 490 | 9 644 275 |
| Charges | | | | | |
| Administration | 1 596 646 | – | – | 1 596 646 | 1 465 405 |
| Immeubles – sécurité | 1 791 194 | – | – | 1 791 194 | 1 759 982 |
| Commercialisation | 685 148 | – | – | 685 148 | 633 730 |
| Expositions – technologies | 2 083 865 | – | – | 2 083 865 | 1 853 761 |
| Conservation – programmes et services au public | 1 455 300 | – | – | 1 445 300 | 1 442 215 |
| Communications – marketing | 968 935 | – | – | 968 935 | 1 506 825 |
| Intérêts sur la dette à long terme | – | – | 49 050 | 49 050 | 60 214 |
| Amortissement – immobilisations | – | – | 1 427 718 | 1 427 718 | 976 872 |
| | 8 581 088 | – | 1 476 768 | 10 057 856 | 9 699 004 |
| Excédent (insuffisance) des produits sur les charges | 20 319 | – | (44 685) | (24 366) | (54 729) |

Note : Pour obtenir les états financiers audités complets et détaillés, veuillez consulter le site pacmusee.qc.ca

BILAN RÉSUMÉ

Au 31 décembre 2013

| | Fonds d'exploitation \$ | Fonds de développement \$ | Fonds d'immobilisations \$ | Total 2013 \$ | Total 2012 \$ |
|---|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| ACTIF | | | | | |
| Actif à court terme | | | | | |
| Encaisse | 49 499 | – | – | 49 499 | 158 371 |
| Fonds de gestion de trésorerie, 1,28 % | 1 048 814 | – | – | 1 048 814 | 1 353 450 |
| Débiteurs | 129 330 | – | 424 581 | 553 911 | 1 447 546 |
| Stocks | 191 528 | – | – | 191 528 | 175 309 |
| Frais payés d'avance | 63 299 | – | – | 63 299 | 55 336 |
| Portion à court terme des subventions à recevoir | – | – | 1 315 380 | 1 315 380 | 561 346 |
| | 1 482 470 | – | 1 739 961 | 3 222 431 | 3 751 358 |
| Subventions à recevoir | – | – | 20 170 592 | 20 170 592 | 17 656 306 |
| Immobilisations | – | – | 30 427 899 | 30 427 899 | 26 632 752 |
| | 1 482 470 | – | 52 338 452 | 53 820 922 | 48 040 416 |
| PASSIF | | | | | |
| Passif à court terme | | | | | |
| Découvert bancaire | 265 000 | – | – | 265 000 | – |
| Comptes fournisseurs et frais courus | 1 004 660 | – | – | 1 004 660 | 1 263 255 |
| Prêts à demande | – | – | 1 885 169 | 1 885 169 | 695 646 |
| Portion à court terme de la dette à long terme | – | – | 783 368 | 783 368 | 1 526 721 |
| | 1 269 660 | – | 2 668 537 | 3 938 197 | 3 485 622 |
| Dette à long terme | – | – | 19 829 464 | 19 829 464 | 17 934 695 |
| Apports reportés | 33 236 | – | 29 538 446 | 29 571 682 | 26 114 154 |
| | 1 302 896 | – | 52 036 447 | 53 339 343 | 47 534 471 |
| ACTIF NET | | | | | |
| Investi en immobilisations | – | – | 302 005 | 302 005 | 346 690 |
| Grevé d'affectations d'origine interne | 26 405 | – | – | 26 405 | 26 405 |
| Non affecté | 153 169 | – | – | 153 169 | 132 850 |
| | 179 574 | – | 302 005 | 481 579 | 505 945 |
| | 1 482 470 | – | 52 338 452 | 53 820 922 | 48 040 416 |

Pour le conseil d'administration



Nathalie Bernier, administratrice



John LeBoutillier, administrateur

Note : Pour obtenir les états financiers audités complets et détaillés, veuillez consulter le site pacmusee.qc.ca

ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET RÉSUMÉE

Exercice clos le 31 décembre 2013

| | Fonds d'exploitation \$ | Fonds de développement \$ | Fonds d'immobilisations \$ | Total 2013 \$ | Total 2012 \$ |
|---|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Solde au début | 132 850 | 26 405 | 346 690 | 505 945 | 560 674 |
| Transferts interfonds | 26 405 | (26 405) | – | – | – |
| Excédent (insuffisance) des produits sur les charges | 20 319 | – | (44 685) | (24 366) | (54 729) |
| Solde à la fin | 179 574 | – | 302 005 | 481 579 | 505 945 |

FLUX DE TRÉSORERIE RÉSUMÉ

Exercice clos le 31 décembre 2013

| | 2013 \$ | 2012 \$ |
|--|-------------|--------------|
| Activités de fonctionnement | | |
| Insuffisance des produits sur les charges | (24 366) | (54 729) |
| Amortissement – immobilisations | 1 427 718 | 976 872 |
| Amortissement – apports reportés | (1 384 665) | (1 101 623) |
| | 18 687 | (179 480) |
| Variation nette des éléments hors liquidités du fonds de roulement | 610 858 | (974 319) |
| Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement | 629 545 | (1 153 799) |
| Activités de financement | | |
| Augmentation de la dette à long terme | 1 551 543 | 10 015 000 |
| Versements sur la dette à long terme | (400 127) | (44 380) |
| Augmentation des subventions à recevoir | (3 595 073) | (13 341 341) |
| Encaissements des subventions à recevoir | 326 753 | 58 773 |
| Remboursements de prêts à demande | (92 177) | – |
| Prêts à demande | 1 281 700 | 3 553 960 |
| Apports reportés | 4 842 193 | 15 047 401 |
| Flux de trésorerie liés aux activités de financement | 3 914 812 | 15 288 963 |
| Activités d'investissement | | |
| Acquisition d'immobilisations et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement | (5 222 865) | (14 249 330) |
| Variation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie | (678 508) | (114 166) |
| Trésorerie et équivalents de trésorerie au début¹ | 1 511 821 | 1 625 987 |
| Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin¹ | 833 313 | 1 511 821 |

¹ La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les fonds de gestion de trésorerie, déduction faite du découvert bancaire.

Note : Pour obtenir les états financiers audités complets et détaillés, veuillez consulter le site pacmusee.qc.ca



Installée contre l'escalier de la Maison-des-Marins – Pavillon Banque Nationale, la murale *Vanités 3*. *Les miroirs du temps*, par Nicolas Baier, est non seulement en totale harmonie avec le caractère dépouillé de l'architecture intérieure, mais aussi avec la mission de Pointe-à-Callière. Réalisée à partir de la numérisation de 75 miroirs anciens ou contemporains, elle fait écho à la démarche de collectionnement du Musée et au quadrillage d'un chantier de fouilles archéologiques.

Avril 2014

Coordination :
Louise Bourbonnais
Rédaction et révision :
Annick Poussart
Traduction : Terry Knowles
et Pamela Ireland

Photo de la couverture :
Caroline Bergeron
Photos intérieures :
Caroline Bergeron
Bibliothèque et
Archives nationales
du Québec (BANQ)/
Fonds Jean-Louis Frund
Groupe NH Photographes
Institut canadien
de conservation
Michel Lambert
Claude-Sylvie Lemery
Catherine Roberge
Royal BC Museum
Tourisme Montréal
Alain Vandal
Adrien Williams
Marc-Antoine Zouéki

Graphisme :
Langevin et Turcotte
Impression : Quadriscan

Dépôt légal
Bibliothèque et
Archives nationales
du Québec, 2014
Bibliothèque et Archives
Canada, 2014
ISSN 1195-2067

English version available

 **POINTE-À-CALLIÈRE**
Cité d'archéologie et
d'histoire de Montréal
Montréal

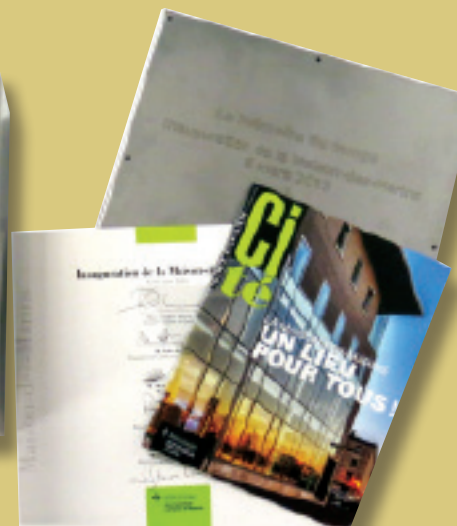
350, place Royale
Vieux-Montréal
(Québec)
H2Y 3Y5

514 872-9150
pacmusee.qc.ca
info@pacmusee.qc.ca



Du passé au présent... et au futur.

Lors des travaux effectués sur la Maison-des-Marins, une capsule de temps a été découverte. Scellée en 1953 derrière la pierre de fondation du Montreal Sailors' Institute tout juste reconstruit, elle a livré un exemplaire du journal *The Gazette*, des monnaies, etc., qui font désormais partie de la collection de Pointe-à-Callière. En 2013, souhaitant poursuivre la tradition, le Musée a enfoui dans le sous-sol une nouvelle capsule de temps, dont le contenu témoigne cette fois de la réhabilitation du bâtiment.



6
2
2
2
1

8
9
2
0

mars

Inauguration de
la Maison-des-Marins

mars

Inauguration de
l'exposition temporaire
Les Beatles à Montréal

avril

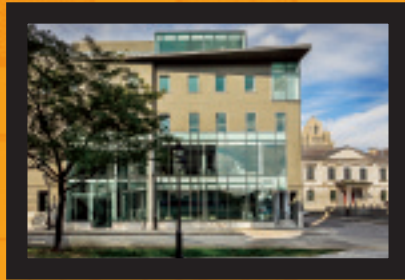
Inauguration de
l'exposition temporaire
Les Routes du thé

octobre

Inauguration de
l'exposition temporaire
Vies de Plateau

décembre

Inauguration de
l'exposition permanente
Pirates ou corsaires?



POINTE-À-CALLIÈRE

**Cité d'archéologie et
d'histoire de Montréal**

Montréal 